

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 36 (2000)
Heft: 10

Vorwort: Ein Physiotherapeut in "Down Under"
Autor: Huber, René

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



EDITORIAL

Ein Physiotherapeut in «Down Under»

Nur alle vier Jahre findet der sportliche Grossanlass schlechthin statt. Die Olympiade, die dieses Jahr in Sydney ausgetragen wird, ist längst kein reiner Sportanlass mehr. Es ist ein Ereignis der Superlative, verbunden mit riesigen Investitionen und Medienpräsenz, von dem sich ein Land zu Recht neuen Aufschwung verspricht. Die Olympiade ist nicht nur ein Meeting der Sportler aus den verschiedensten Disziplinen und Ländern, sie ist auch ein Treffen der Kulturen und Weltanschauungen. Nicht zuletzt sind bei einem solchen Anlass der Superlative auch die unterschiedlichsten Berufsgruppen involviert. Bei der Betreuung der Sportlerinnen und Sportler sind die PhysiotherapeutInnen und ihr Know-how nicht wegzudenken.

Ein ganz spezieller Besucher in «Down Under» ist in der Innerschweiz aufgewachsen und wird in der letzten olympischen Disziplin, nur zwei Stunden vor der Schlusszeremonie an den Start gehen. Viktor Röthlin hat in der Physiotherapie-schule Feusi in Bern kürzlich seine Ausbildung bis zum Praktikum abgeschlossen und wird in der wohl härtesten olympischen Disziplin an den Start gehen, dem Marathon. Die 42,2 Kilometer, die Miltiades 490 vor Christus als Bote zurücklegte, um die Nachricht über den Sieg gegen die Perser zu überbringen, sind auch rund 2500 Jahre später noch eine Disziplin, die den durchtrainierten Spitzensportlern alles abverlangt. Die Erwartungen, die der junge Athlet in Sydney steckt und welche Erfahrungen aus seiner Physiotherapie-Ausbildung ihm auch direkt im Spitzensport hilfreich sind, erzählt Viktor Röthlin im Interview, das er der «Physiotherapie» kurz vor seiner Abreise nach Australien gewährte. Lesen Sie mehr dazu auf den Seiten 49 bis 52. Die ganze Welt richtet seine Augen derzeit nach Sydney, und sicher einige Schweizer PhysiotherapeutInnen werden am Sonntagmorgen, 1. Oktober um 7.00 Uhr MEZ gespannt vor dem Fernseher sitzen und ihrem Berufskollegen ganz besonders die Daumen drücken.

René Huber
Redaktionsleiter «Physiotherapie»

EDITORIAL

Un physiothérapeute suisse en Australie

Tous les quatre ans seulement se déroule la grande manifestation sportive tout court: les Jeux olympiques. Ils se disputent cette année à Sydney. Mais ils ne sont depuis longtemps plus une manifestation sportive uniquement. Ils sont devenus l'événement des superlatifs, lié à d'énormes investissements et à une forte présence médiatique, ce qui permet à juste titre au pays organisateur d'en espérer un nouvel essor. L'Olympiade n'est pas seulement une rencontre entre sportifs des disciplines et des pays les plus divers, elle est également la rencontre de cultures et de visions du monde différentes. C'est notamment lors d'une telle manifestation de superlatifs que les groupes professionnels les plus divers sont impliqués. L'accompagnement des sportifs est inconcevable sans le concours de physiothérapeutes et de leur savoir-faire.

Un visiteur tout particulier des Jeux olympiques a grandi en Suisse centrale et entamera son exploit dans la dernière discipline, deux heures seulement avant la cérémonie de clôture. Il s'agit de Viktor Röthlin qui a tout récemment terminé sa formation jusqu'au stage pratique à l'Ecole de physiothérapie Feusi à Berne et qui participera à la discipline probablement la plus dure de ces épreuves olympiques, le marathon. Les 42,2 kilomètres que Miltiades a parcouru comme messager en 490 avant J.C. portant la nouvelle de la victoire sur les Perses sont encore quelque 2500 ans plus tard une discipline qui demande tout des sportifs d'élite parfaitement entraînés. Dans l'interview que le jeune athlète a accordé à «Physiothérapie» peu avant son départ pour l'Australie, Victor Röthlin parle des espoirs qu'il place en Sydney, des expériences qu'il tire de sa formation de physiothérapeute qui lui rendent directement service dans son sport. Lisez à ce sujet les pages 49 à 52.

En ce moment, le monde entier a son regard tourné vers Sydney et, le dimanche matin 1^{er} octobre à 07 h 00 MEZ, quelques physiothérapeutes suisses suivront très certainement et avec attention leur collègue devant le petit écran et lui tiendront les pouces.

René Huber
Chef de la rédaction «Physiothérapie»

EDITORIALE

Un fisioterapista nel «Down Under»

Ogni quattro anni ha luogo l'appuntamento sportivo per eccellenza. Le Olimpiadi, che quest'anno si tengono a Sydney, non sono più una mera competizione sportiva, ma sono diventate uno straordinario evento, legato a massicci investimenti e a una forte presenza mediatica, dal quale il paese ospite si aspetta anche importanti impulsi. Inoltre i Giochi Olimpici, oltre a riunire sportivi delle più svariate discipline e nazioni, sono anche un punto di incontro di culture e mentalità diverse. Un mega-evento come questo coinvolge anche numerose categorie professionali. I fisioterapisti sono diventati con il loro know-how una presenza indispensabile nell'assistenza degli atleti.

Un protagonista speciale nel «Down Under» viene dalla Svizzera interna e sarà ai blocchi di partenza dell'ultima disciplina olimpica, in programma due ore prima della cerimonia di chiusura. Viktor Röthlin ha appena terminato gli studi alla scuola di fisioterapia Feusi di Berna e si presenta per la più dura disciplina olimpica, la maratona. I 42,2 chilometri che un messaggero percorse nel 490 a.C. per annunciare la vittoria di Milziade sui Persiani, sono tutt'oggi – 2500 anni più tardi – una prova che richiede uno sforzo fisico estremo anche dagli atleti più allenati. In un'intervista, che Viktor Röthlin ha rilasciato a «Fisioterapia» poco prima della sua partenza per l'Australia, il giovane maratoneta parla delle sue aspettative per la gara di Sydney e di come la formazione di fisioterapista lo ha aiutato nello sport agonistico. Troverete l'intervista alle pagine 49 a 52.

L'attenzione di tutto il mondo è rivolta a Sydney. Il 1^o ottobre alle 7.00 (ora dell'Europa centrale) molti fisioterapisti accenderanno certamente la televisione e faranno il tifo per il loro collega.

René Huber
Direttore redazionale «Fisioterapia»

Enraf Nonius IFAS-Neuheiten zum Super-Einführungspreis

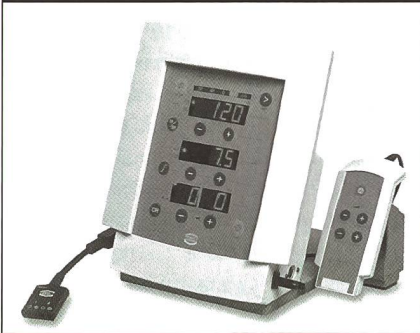
Auch diese 3 Spitzenprodukte und IFAS-Premieren demonstrieren die stetige Innovationspower von ENRAF-NONIUS: Zukunftstechnologie kombiniert mit modernstem Design.



Für Physiotherapeuten
mit klarem Zukunftskurs.

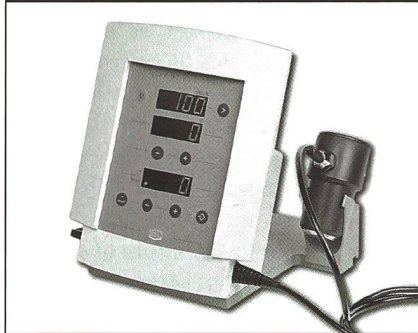
Enraf Nonius an der IFAS
Halle 2, Stand 135.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

IFAS-Premiere: Endomed 182
Die neue Dimension in der
Schmerzbekämpfung



preisgünstig, kompakt, einfach zu bedienen, 2-Kanal-Gerät, 30 vorprogrammierte Therapievorschläge.

Millenniums-Hit: Sonopuls 190
Das Ultraschall-Therapiegerät
mit (1MHz) Köpfchen



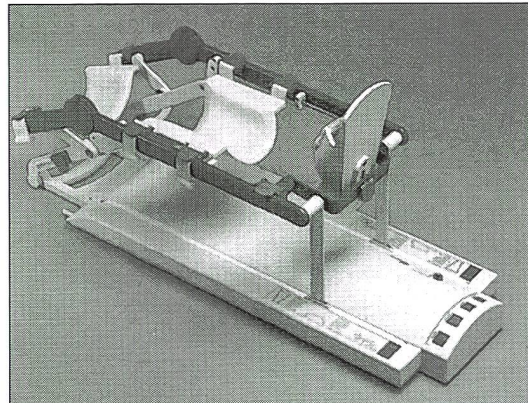
kompakt, einfach modern, 2 Jahre Garantie, 9 vorprogrammierte Behandlungsprotokolle für die gängigsten Indikationen.

IFAS-Premiere: Sonopuls 492
Die neue Dimension in der
Kombinationstherapie



Universal 2-Kanal-Kombi-Gerät mit Ultraschall und mehr Stromformen: 61 Behandlungsvorschläge, Netz- oder Akku-Betrieb, Multifrequenzkopf 1 und 3 MHz.

ARTROMOT® - Mietservice für CPM - Bewegungsschienen



Ideen fürs Leben

WINTER Medizintechnik
CH-9464 Lienz/St.Gallen
Tel. 071 766 21 21
Fax 071 766 21 63

